

# Servisní smlouva

**číslo: 0010-07-22**

uzavřená podle ustanovení § 2586 a souvisejících zákona č. 89/2012 Sb. – občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

## Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem

se sídlem Moskevská 1531/15, 400 01 Ústí nad Labem  
 IČ 71009361 DIČ:CZ71009361  
 bankovní spojení [redacted]  
 zastoupený Ing. Eduard Ježo, ředitel

(dále jen „objednatel“)

a

## AQUAL s.r.o.

sídlo společnosti Česká 384, 664 31 pošta Lelekovice, P.O. BOX 11  
 IČ 255 38 365 DIČ CZ25538365  
 bankovní spojení [redacted]

(dále jen „zhotovitel“)

## I.

### Předmět plnění

- 1) Předmětem plnění podle této smlouvy je závazek zhotovitele provádět údržbové a periodické servisní práce (dále jen „servisní práce“) na zařízení pro úpravu vody (dále jen „zařízení“) objednatel, a závazek objednatel zaplatit zhotoviteli dohodnutou cenu prací. Servisní práce se zhotovitel zavazuje provádět na zařízení v místech specifikovaných v příloze 1, kde je uvedena i podrobná specifikace jednotlivých zařízení. Předmětem plnění podle této smlouvy je dále závazek zhotovitele provádět pozáruční i záruční opravy zařízení.
- 2) Na písemné vyžádání objednatel se zhotovitel dále zavazuje provádět zkoušky, zda kvalita upravené vody dosahuje stanovených parametrů, a vydat o tom objednateli osvědčení.
- 3) Servisní práce zahrnují odbornou prohlídku a kontrolu správné funkce zařízení, výměnu spotřebního materiálu a provedení odborné údržby včetně nastavení správných provozních parametrů zařízení. O výměně spotřebního materiálu nebo náhradních dílů uvědomí zhotovitel před započítáním práce odpovědnou osobu určenou objednatel pro jednotlivá pracoviště v příloze 1 této smlouvy a vyžádá si její souhlas s prováděním prací. Věcný rozsah servisních prací vč. jejich ceny (bez poskytnuté slevy) je podrobně vymezen v příloze č. 1 této smlouvy.
- 4) Servisní práce budou prováděny v četnosti uvedené v příloze č. 1 této smlouvy a v termínu dohodnutém a odsouhlaseném odpovědným pracovníkem objednatel, nedojde-li k jiné dohodě, nejpozději vždy do konce kalendářního čtvrtletí. Jelikož četnost servisních prací závisí od kvality zdroje vody a intenzity využívání zařízení, dohodne servisní technik s odpovědným pracovníkem objednatel vždy následující termín prací. Nebude-li zařízení vyžadovat servis v intervalech uvedených ve větě prvé tohoto článku, bude servis prováděn nejméně jedenkrát ročně.



O každém provedení servisních prací je zhotovitel povinen vyhotovit servisní list, v němž budou uvedeny zjištěné parametry zařízení a soupis provedených prací včetně rozpisu vyměněného spotřebního materiálu a náhradních dílů a předat jej bezprostředně po vykonání servisních prací odpovědnému pracovníku objednatele.

## II.

### Cena prací

- 1) Cena servisních prací je podrobně stanovena v příloze číslo 1 této smlouvy.
- 2) Zhotovitel poskytuje na veškerý sortiment náhradních dílů, spotřebních materiálů a přídatných zařízení slevu ve výši 10 % z ceny uvedené v příloze 1 (bez DPH). Sleva je podmíněna servisním intervalem minimálně jedenkrát za rok. Sleva se nevztahuje na náhradu za dopravu včetně dočasného příplatku (na PHM), servisní a montážní práce.
- 3) Cena uvedená v příloze číslo 1 smlouvy je závazná a nejvýše přípustná pro prvních 12 měsíců trvání smlouvy. V následujících letech je zhotovitel oprávněn písemně navrhnout dodatek smlouvy upravující ceny servisních prací a spotřebního materiálu, a to vždy nejpozději 30 dnů před počátkem roku.; neučiní-li tak, platí stávající ceny i po celý zbývajících kalendářní rok. Cena servisních prací a spotřebního materiálu může být navýšena pouze po dohodě s objednatelem. Nedojde-li ve lhůtě uvedené ve větě druhé k dohodě o ceně prací, je zhotovitel oprávněn od smlouvy odstoupit.

## III.


### Platební podmínky

- 1) Objednatel se zavazuje zaplatit dohodnutou cenu servisních prací na základě faktury vystavené zhotovitelem. Faktura musí mít náležitosti daňového dokladu v souladu se zákonem o dani z přidané hodnoty číslo 235/2004 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Zhotovitel je oprávněn práce fakturovat jen na základě soupisu prací, potvrzeného objednatelem, který musí být přílohou faktury.
- 2) Splatnost faktur se sjednává na 30 dnů ode dne vystavení. Faktura musí být doručena do 3 pracovních dnů ode dne vystavení na elektronickou adresu objednatele určenou pro zaslání faktur – [zakazky@aquat.cz](mailto:zakazky@aquat.cz).
- 3) Nebude-li příslušná faktura splňovat požadavky stanovené touto smlouvou a platnými právními předpisy vrátí ji objednatel zhotoviteli k doplnění či přepracování a přerušuje se lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti počne běžet po řádném doručení faktury vystavené v souladu s podmínkami této smlouvy včetně jejích příloh předepsaným způsobem.
- 4) Pro případ prodloužení objednatele s úhradou fakturované ceny v dohodnutém čase vzniká zhotoviteli právo vyúčtovat úrok z prodloužení v zákonem stanovené výši (§ 2 nař. vlády ČR č. 351/2013 Sb.).
- 5) Ocitne-li se objednatel v prodloužení po dobu delší dvou měsíců, je zhotovitel oprávněn od smlouvy odstoupit.



## IV.

**Další práva a závazky účastníků**

- 1) Objednatel se zavazuje zajistit běžnou údržbu zařízení v souladu s návodem výrobce k obsluze a údržbě zařízení. Zavazuje se vyloučit jakékoliv neodborné zásahy do zařízení v rozporu s návodem výrobce.
- 2) Objednatel se zavazuje zajistit podmínky pro provádění servisních prací či oprav zařízení podle této smlouvy, zejména přístup pracovníků zhotovitele k zařízení, vhodné místo pro uložení materiálu a náradí a zdroj elektrické energie.
- 3) Zhotovitel se zavazuje dodržovat veškeré obecně závazné právní předpisy a interní předpisy vydané objednatelem na ochranu před požáry, předpisy hygienické, ekologické a k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci platné pro objekty objednatele a bezpečnostní opatření, na základě těchto předpisů objednatelem stanovená, s nimiž byl objednatelem seznámen.
- 4) Při poruše zařízení se zhotovitel zavazuje zahájit opravu do 24 hodin od ohlášení poruchy objednatelem. Smluvní strany ujednávají, že poruchy zařízení budou hlášeny objednatelem
  - a) telefonicky na tel. č. 
  - b) elektronicky na adresu [zhotovitel@equal.cz](mailto:zhotovitel@equal.cz) nebo [zhotovitel@equal.cz](mailto:zhotovitel@equal.cz) ,přičemž vždy musí být nahlášení závady potvrzeno jménem osoby, která nahlášení přijala.
- 5) Dojde-li k poruše zařízení zásahem do zařízení odporujícím návodu výrobce a nebo neodborným užíváním zařízení v rozporu s návodem výrobce anebo úmyslným poškozením zařízení, nemá objednatel právo na bezplatnou opravu. Zhotovitel se zavazuje v takovém případě opravu zařízení provést na základě samostatné objednávky a za úhradu.
- 6) Ocítne-li se zhotovitel v prodlení se zahájením opravy zařízení podle odstavce 4, je objednatel oprávněn požadovat zaplacení smluvní pokuty ve výši 1 000,- Kč za každý započatý den prodlení. V souladu s ustanovením § 3 nař. vlády ČR č. 351/2013 Sb. je dohodnuta částka nákladů spojených s vymáháním každé splatné pohledávky ve výši 1 250 Kč.
- 7) Nezahájí-li zhotovitel opravu ani do 72 hodin od ohlášení závady, je objednatel oprávněn objednat opravu u jiné odborné firmy a zhotovitel se zavazuje náklady takové opravy objednateli uhradit do 14 dnů poté, co mu budou vyúčtovány, při čemž ceny musí být obvyklé. Právo objednatele na náhradu škody ani práva objednatele ze záruky tím nejsou dotčena.

## IV.

**Závěrečná ujednání**

- 1) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma účastníky a uzavírá se na dobu určitou – 12 měsíců ode dne účinnosti smlouvy.
- 2) Účinnost této smlouvy je sjednána od 1. 8. 2022. Po podpisu smlouvy oběma stranami bude uveřejněna v informačním systému registru smluv zřízeném podle zákona č. 340/2015 Sb. ve znění pozdějších předpisů.




- 3) Jednat ve věcech upravených touto smlouvou jsou oprávněni
- a) za objednatele - ve věcech smluvních [REDACTED]  
ve věcech technických a provozních odpovědný pracovník objednatele pro jednotlivá pracoviště uvedená v příloze č. 1 této smlouvy
  - b) za zhotovitele – ve věcech smluvních a technických [REDACTED]
- 4) Tuto smlouvu lze měnit a doplňovat jen písemnými dodatky, podepsanými oprávněnými zástupci účastníků. Tuto smlouvu může vypovědět kterákoli ze smluvních stran. Výpověď musí být písemná. Výpovědní doba se sjednává v trvání šesti měsíců a začíná běžet od prvního dne v kalendářním měsíci následujícím po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé ze smluvních stran.
- 5) Obě smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že kupující uveřejní metadata k této smlouvě a textový obsah smlouvy v informačním systému registru smluv zřízeném podle zákona číslo 340/2015 Sb. ve znění pozdějších předpisů bez zbytečného odkladu po podpisu smlouvy. O zveřejnění bude prodávající vyrozuměn. Smlouva je sepsána ve 2 vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží jedno vyhotovení s platností originálu.
- 6) Účastníci shodně a výslovně prohlašují, že došlo k dohodě o celém obsahu této smlouvy, že si tuto smlouvu přečetli, jejímu obsahu porozuměli a tato byla sepsána na základě jejich pravé, vážné a svobodné vůle, nikoli za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují vlastnoruční podpisy oprávněných zástupců.

Přílohy:

- a) příloha č. 1-5 - Specifikace a cena servisních prací
- b) příloha č. 6 - Kopie výpisu ze živnostenského oprávnění.
- c) příloha č. 7 - Certifikát výrobku – Doklad k oprávnění provádění servisních prací



Miroslav Šustr, jednatel společnosti



Ing. Eduard Ježo, ředitel





**AQUAL s.r.o.****NABÍDKA č. 2229NA272**

Dodavatel:



**AQUAL s.r.o.**  
Česká 384  
664 31 Česká

IČ: 25538365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz

Odběratel: IČ: 71009361  
DIČ: CZ71009361

**Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem**  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem

Tel.:

Nabídka č.: 2229NA272  
Datum zápisu: 14.07.2022  
Platno do: 31.12.2022

Konečný příjemce:

\*Zdravotní ústav se sídlem v Ústí n. Labem, RP Kladno;  
 272 01 Kladno 1

**Servis zařízení AQUAL 29-2 XL, v.č. 0471-0027. Servisní interval jsou 4 měsíce, nabídka je zpracována za 12 měsíců (servis 3x).**

Označení dodávky	Množství	J.cena	Sleva	Cena %DPH	DPH	Kč Celkem
Svíčka 9-CAPA-1	3 ks					
Svíčka PX 01 - 9 7/8"	3 ks					
Výměna ionexu MIX v DK 618-07	3 ks					
-regenerace						
Pravidelné servisní práce u zařízení na úpravu vody	3 ks					
Náhrada za dopravu	336 km					
Dočasný palivový příplatek	336 km					
Součet položek CELKEM K ÚHRADĚ						

**Ceny jsou uvedeny s platností pro rok 2022. Vzhledem k aktuálnímu ekonomickému vývoji v celém světě si vyhrazujeme právo na jejich úpravu v případě, že se vstupy zvýší (materiál, pohonné hmoty, mzdy, režie). Tyto změny musí být projednány a schváleny odběratelem.**

Vy:

Ekonomický a informační systém POHODA

IČ : 255 38 365  
DIČ: CZ25538365



www.aqual.cz  
e-mail:

tel., fax:   
mobil :

AQUAL s.r.o.

NABÍDKA č. 2229NA273

Dodavatel:



AQUAL s.r.o.  
Česká 384  
664 31 Česká

IČ: 25538365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz

Odběratel:

IČ:  
DIČ:

71009361  
CZ71009361

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem

Konečný příjemce:

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí n. Labem, Oddělení příj  
400 11 Ústí nad Labem 11

Nabídka č.: 2229NA273  
Datum zápisu: 14.07.2022  
Platno do: 31.12.2022

Servis zařízení AQUAL 150 MB profi, v.č. 1059-16150. Servisní interval jsou 4 měsíce, nabídka je zpracována za 12 měsíců (servis 3x).

Označení dodávky	Množství	J.cena	Sleva	Cena %DPH	DPH	Kč Celkem
Svíčka JUMBO 20-PA-5	3 ks					
Svíčka 20 CTO/2 10	3 ks					
Svíčka PX 01-20	3 ks					
Výměna ionexu MIX v DK 1035-35 - regenerace	9 ks					
Pravidelné servisní práce u zařízení AQUAL MB profi, MR	3 ks					
Náhrada za dopravu	246 km					
Dočasný palivový příplatek	246 km					
Součet položek CELKEM K ÚHRADĚ						

**Ceny jsou uvedeny s platností pro rok 2022. Vzhledem k aktuálnímu ekonomickému vývoji v celém světě si vyhrazujeme právo na jejich úpravu v případě, že se vstupy zvýší (materiál, pohonné hmoty, mzdy, režie). Tyto změny musí být projednány a schváleny odběratelem.**

Vyst

Ekonomický a informační systém POHODA

IČ : 255 38 365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz  
e-mail:

tel., fax:  
mobil :



AQUAL s.r.o.


NABÍDKA č. 2229NA274

Dodavatel:



AQUAL s.r.o.  
Česká 384  
664 31 Česká

IČ: 25538365  
DIČ: CZ25538365

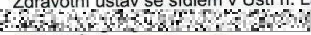
  
www.aqual.cz

Odběratel: IČ: 71009361  
DIČ: CZ71009361

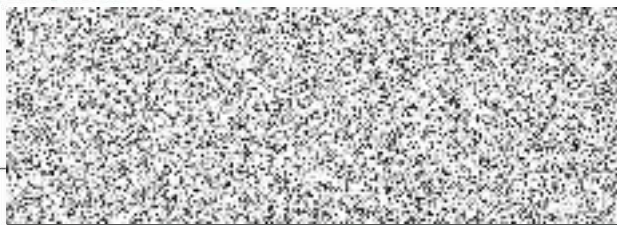
Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem

Nabídka č.: 2229NA274  
Datum zápisu: 14.07.2022  
Platno do: 31.12.2022

Konečný příjemce:

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí n. Labem, Oddělení příj.  
  
400 11 Ústí nad Labem 11

Servis zařízení AQUAL Filtrační jednotka 3x10", v.č. bez výrobního čísla. Servisní interval jsou 4 měsíce, nabídka je zpracována za 12 měsíců (servis 3x).

Označení dodávky	Množství	J.cena	Sleva	Cena %DPH	DPH	Kč Celkem
Svíčka 10 CTO/2 10	3 ks					
Svíčka PX 01 - 9 7/8"	3 ks					
Pravidelné servisní práce u zařízení na úpravu vody	3 ks					
Náhrada za dopravu	246 km					
Dočasný palivový příplatek	246 km					
Součet položek CELKEM K ÚHRADĚ						


**Ceny jsou uvedeny s platností pro rok 2022. Vzhledem k aktuálnímu ekonomickému vývoji v celém světě si vyhrazujeme právo na jejich úpravu v případě, že se vstupy zvýší (materiál, pohonné hmoty, mzdy, režie). Tyto změny musí být projednány a schváleny odběratelem.**

Vys.  


Ekonomický a informační systém POHODA

IČ : 255 38 365  
DIČ: CZ25538365



www.aqual.cz  
e-mail: 

tel., fax:   
mobil : 

AQUAL s.r.o.

NABÍDKA č. 2229NA275

Dodavatel:



AQUAL s.r.o.  
Česká 384  
664 31 Česká

IČ: 25538365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz

Odběratel:

IČ:

71009361

DIČ:

CZ71009361

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem

Nabídka č.: 2229NA275

Datum zápisu: 14.07.2022

Platno do: 31.12.2022

Konečný příjemce:

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí n. Labem, Centrum hyg  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem 1

Servis zařízení AQUAL 40 MB profi, v.č. 0594-440. Servisní interval je 6 měsíců, nabídka je zpracována za 12 měsíců (servis 2x).

Označení dodávky	Množství	J.cena	Sleva	Cena %DPH	DPH	Kč Celkem
Svíčka JUMBO 20-PA-5	2 ks					
Svíčka 20 CTO/2 10	2 ks					
Svíčka PX 01-20	3 ks					
Pravidelné servisní práce u zařízení AQUAL MB profi, MR	3 ks					
Náhrada za dopravu	246 km					
Dočasný palivový příplatek	246 km					
Součet položek CELKEM K ÚHRADĚ						

**Ceny jsou uvedeny s platností pro rok 2022. Vzhledem k aktuálnímu ekonomickému vývoji v celém světě si vyhrazujeme právo na jejich úpravu v případě, že se vstupy zvýší (materiál, pohonné hmoty, mzdy, režie). Tyto změny musí být projednány a schváleny odběratelem.**

Vystav

Ekonomický a informační systém POHODA

IČ : 255 38 365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz  
e-mail:

tel., fax:   
mobil :



**AQUAL s.r.o.****NABÍDKA č. 2229NA276**

Dodavatel:



**AQUAL s.r.o.**  
Česká 384  
664 31 Česká

IČ: 25538365  
DIČ: CZ25538365

www.aqual.cz

Odběratel:

IČ: 71009361  
DIČ: CZ71009361

**Zdravotní ústav se sídlem v Ústí nad Labem**  
Moskevská 1531/15  
400 01 Ústí nad Labem

Konečný příjemce:

Zdravotní ústav se sídlem v Ústí n. Labem, Centrum hyg  
L.B. Schneidera 32  
370 21 České Budějovice

Nabídka č.: 2229NA276

Datum zápisu: 14.07.2022

Platno do: 31.12.2022

**Servis zařízení AQUAL 25 XL, v.č. 0492-0025. Servisní interval jsou 4 měsíce, nabídka je zpracována za 12 měsíců (servis 3x).**

Označení dodávky	Množství	J.cena	Sleva	Cena %DPH	DPH	Kč Celkem
Svíčka 9-CAPA-1	3 ks					
Svíčka PX 01 - 9 7/8"	3 ks					
Výměna ionexu MIX v DK 618-07 -regenerace	3 ks					
Pravidelné servisní práce u zařízení na úpravu vody	3 ks					
Náhrada za dopravu	246 km					
Dočasný palivový příplatek	246 km					
Součet položek CELKEM K ÚHRADĚ						

**Ceny jsou uvedeny s platností pro rok 2022. Vzhledem k aktuálnímu ekonomickému vývoji v celém světě si vyhrazujeme právo na jejich úpravu v případě, že se vstupy zvýší (materiál, pohonné hmoty, mzdy, režie). Tyto změny musí být projednány a schváleny odběratelem.**

Vyst:



Ekonomický a informační systém POHODA

IČ : 255 38 365  
DIČ: CZ25538365



www.aqual.cz  
e-mail: [info@zdravotni-ustav-usti.cz](mailto:info@zdravotni-ustav-usti.cz)

tel., fax: 420 475 100 100  
mobil : 730 200 100 100

## Výpis z veřejné části Živnostenského rejstříku

Platnost k 18.02.2022 06:17:54

Obchodní firma: **AQUAL s.r.o.**  
 Adresa sídla: **664 31, Česká 384**  
 Identifikační číslo osoby: **25538365**  
 Statutární orgán nebo jeho členové:  
 Jméno a příjmení:  
 Vznik funkce:



### Živnostenské oprávnění č.1

Předmět podnikání: **Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona**  
 Obory činnosti: **Výroba strojů a zařízení  
 Výroba motorových a připojných vozidel a karoserií  
 Zprostředkování obchodu a služeb  
 Velkoobchod a maloobchod  
 Výzkum a vývoj v oblasti přírodních a technických věd nebo společenských věd**  
 Druh živnosti: **Ohlašovací volná**  
 Vznik oprávnění: **07.09.1998**  
 Doba platnosti oprávnění: **na dobu neurčitou**

### Provozovny k předmětu podnikání číslo

#### 1. Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona

Obor činnosti: *Výroba strojů a zařízení*

Adresa: **664 31, Česká 384**

Identifikační číslo provozovny: **1011823985**

Zahájení provozování dne: **20.09.2017**

Obor činnosti: *Zprostředkování obchodu a služeb*

Adresa: **664 31, Česká 384**

Identifikační číslo provozovny: **1011823985**

Zahájení provozování dne: **20.09.2017**

Obor činnosti: *Velkoobchod a maloobchod*

Adresa: **664 31, Česká 384**

Identifikační číslo provozovny: **1011823985**

Zahájení provozování dne: **20.09.2017**

Obor činnosti: *Výzkum a vývoj v oblasti přírodních a technických věd nebo společenských věd*

Adresa: **664 31, Česká 384**

Identifikační číslo provozovny: **1011823985**

Zahájení provozování dne: **20.09.2017**

### Seznam zúčastněných osob

Jméno a příjmení:

Datum narození:



Úřad příslušný podle §71 odst.2 živnostenského zákona: **Městský úřad Kuřim**

Ministerstvo průmyslu a obchodu osvědčuje, že údaje uvedené v tomto výpisu jsou k datu platnosti výpisu zapsány v živnostenském rejstříku.







**INSTITUT PRO TESTOVÁNÍ A CERTIFIKACI, a.s.**  
třída Tomáše Bati 299, Louky, 763 02 Zlín, Česká republika

# CERTIFIKÁT

## č. 21 0159 T/ITC

potvrzuje, že výrobky

**Voda upravená demineralizačním zařízením**

**AQUAL®**

vyráběný společností

**AQUAL s.r.o.**

**Česká 384**

**664 31 Česká**

**Česká republika**

**DIČ: CZ25538365**



spĺňuje požadavky následujících technických specifikací:


**Český lékopis 2017 – doplněk 2020, 2.díl, kapitola Aqua purificata**

**ČSN EN ISO 3696+A1:1995 Jakost vody pro analytické účely, pro 2.stupeň jakosti vody**

Institut pro testování a certifikaci, a.s. s kladným výsledkem aplikoval certifikační schéma CZ-ITC 1a, v. 9\_2020 a požadavky výše uvedených specifikací.

Tento certifikát byl vydán na základě popisu výrobku, dokumentace a výsledku hodnocení uvedených v Závěrečném protokolu č. 313300960/2021.

Podmínky použití certifikátu a související informace:

1. Vztahuje se pouze k výše uvedeným modelům výrobku.
2. Nenaznačuje žádným způsobem provedení dohledu nebo kontroly výroby Institutem pro testování a certifikaci, a.s.
3. Povinností držitele certifikátu je zabezpečit shodu všech výrobků daného modelu s typem posouzeným prostřednictvím tohoto certifikátu.
4. Certifikát zůstává v platnosti, pokud nedojde ke změnám výrobní technologie, použitých norem nebo příslušných předpisů, avšak nejdéle do data platnosti.
5. Držitel certifikátu je povinen informovat Institut pro testování a certifikaci, a.s. o změnách surovin nebo výrobních technologií, které mohou ovlivnit vlastnosti certifikovaného výrobku.
6. 

Platí:

Dat:

